

嫦娥

李商隐 · 唐

云母屏风烛影深，长河渐落晓星沉。
嫦娥应悔偷灵药，碧海青天夜夜心。

词语注释

1. 云母屏风：嵌饰云母的屏风，能映出朦胧光影。
2. 长河：银河。
3. 晓星：天将亮时仍可见的星。
4. 灵药：传说中服后能够升仙的药。
5. 夜夜心：夜夜承受孤独、悔恨的心情。

逐句解释

云母屏风烛影深，
烛光映在云母屏风上，夜深了，影子显得暗淡幽深。

长河渐落晓星沉。
银河渐渐向西低落，晨星也将隐没，天快亮了。

嫦娥应悔偷灵药，
月中的嫦娥想来应当后悔偷吃了升仙灵药。

碧海青天夜夜心。
面对碧海般辽阔的青天，她每夜都承受孤独悔恨。

白话译文

夜已经很深，烛光透过云母屏风，留下幽暗的影子；银河渐渐西斜，晨星也慢慢沉没。月宫里的嫦娥想必后悔偷吃了灵药，从此只能面对无边青天，夜夜忍受孤独。

创作背景

嫦娥奔月的故事在古代有多种版本，核心情节是嫦娥服药后独居月中。李商隐借这一传说写长夜独处的体验。作品究竟是单纯咏写嫦娥、寄托个人孤独，还是另有特定对象，历来解释不一；具体作年也难确考，不宜把某一种寓意说成定论。

赏析

前两句不先写神话，而从室内“烛影深”写到天上“长河渐落”，以光线逐渐黯淡显示一夜将尽，也显示人物久久未眠。第三句用“应悔”作推想，把观看夜空的人和月中嫦娥的心境连接起来。“碧海青天”本来辽阔明净，却因“夜夜”重复而成为无边无际的孤独背景。全诗由眼前长夜转入神话想象，情感含蓄，解释空间也因此被保留下来。